

I drew the inside of the boa constrictor, so that the grown-ups could see it clearly.

They always need to have things explained.

我把大蟒蛇內部的樣子畫出來，好讓大人可以看清楚。

他們習慣每件事情都被解釋得清清楚楚。



Here you may see the best portrait that, later, I was able to make of him. But my drawing is certainly very much less charming than its model.

稍晚，你可以看到他的肖像畫，那是事後我為他畫的最好的一幅。不過，圖畫看起來當然沒有他本人來得吸引人。



“What I need is a sheep. Draw me a sheep.”

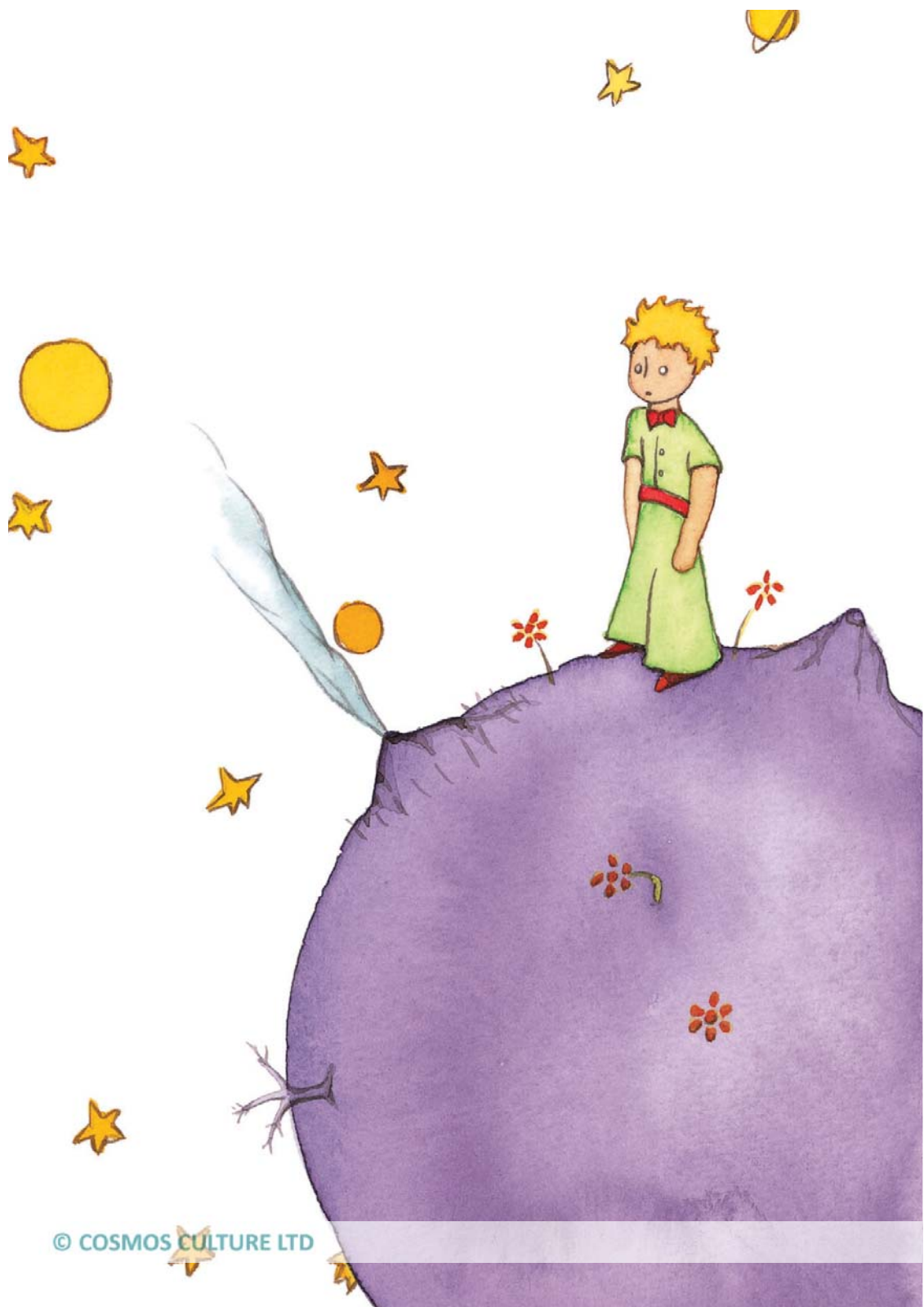
“No. This sheep is already very sickly.

Make me another”

「我要的是一隻綿羊，幫我畫一隻綿羊。」

「不行啦！這隻羊看起來病恹恹的，幫我再畫一張。」







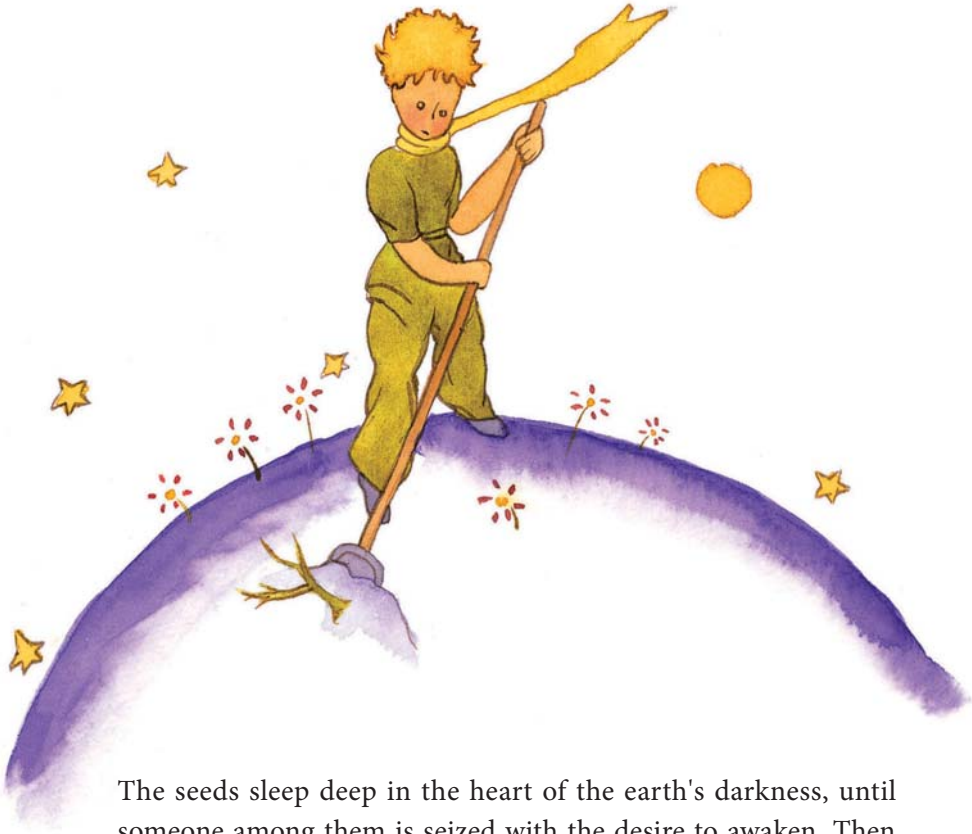


16

This asteroid has only once been seen through the telescope. That was by a Turkish astronomer, in 1909.

On making his discovery, the astronomer had presented it to the International Astronomical Congress, in a great demonstration. But he was in Turkish costume, and so nobody would believe what he said.





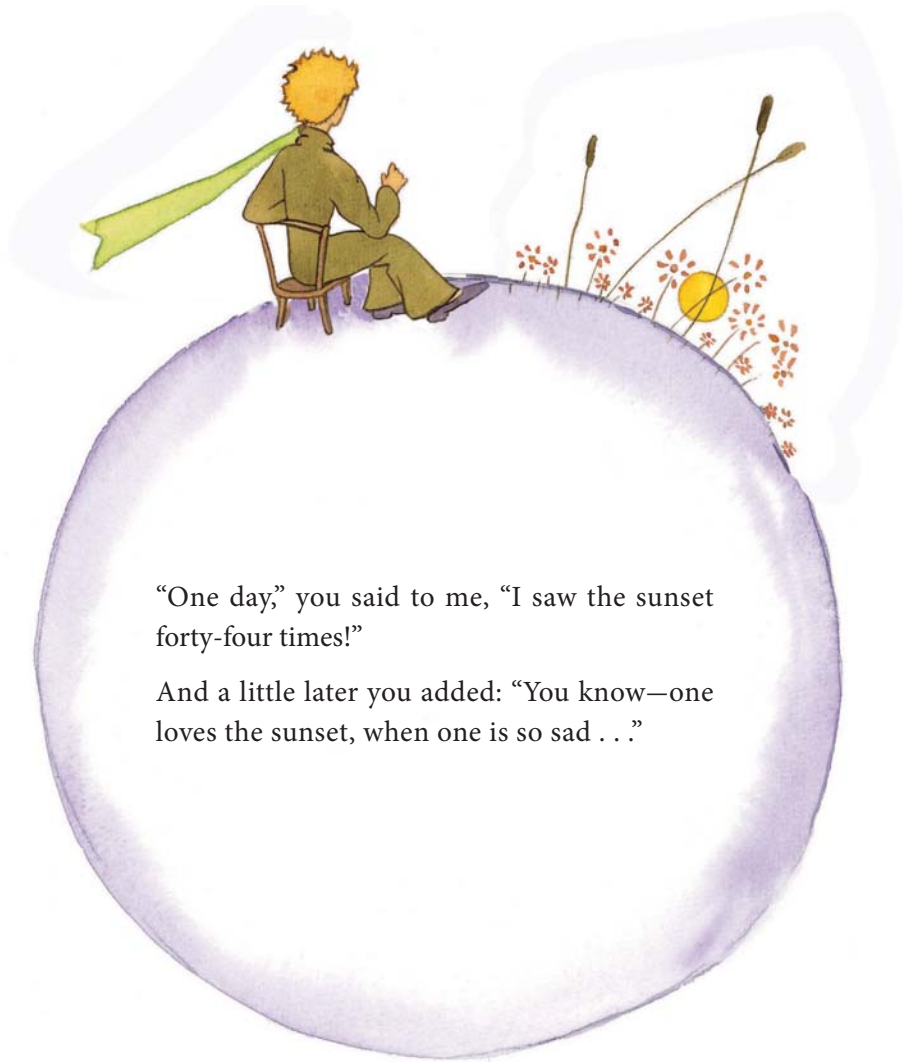
The seeds sleep deep in the heart of the earth's darkness, until someone among them is seized with the desire to awaken. Then this little seed will stretch itself and begin to push a charming little sprig toward the sun.

If it is only a sprout of radish or the sprig of a rose-bush, one would let it grow wherever it might wish. But when it is a bad plant, one must destroy it as soon as possible, the very first instant that one recognizes it.









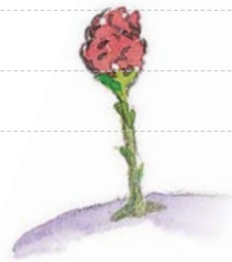
“One day,” you said to me, “I saw the sunset  
forty-four times!”

And a little later you added: “You know—one  
loves the sunset, when one is so sad . . .”

「有一天，」你對我說：「我總共看了四十四次的夕陽！」  
過了一會，你又說：「你知道的，人在悲傷的時候，總愛看夕陽……。」



A series of horizontal dashed lines for writing practice, spanning most of the page width.



She dressed herself slowly. She adjusted her petals one by one.

Then one morning, exactly at sunrise, she suddenly showed herself.

她慢慢地妝扮自己，一片一片地整理著花瓣。然後，有一天早晨，就在太陽昇起的時候，她忽然亮相了。



44

“I think it is time for breakfast,” she added an instant later. “If you would have the kindness to think of my needs—”

And the little prince, completely abashed, went to look for a sprinkling-can of fresh water. So, he tended the flower.





